



El ERF de Dallas Superó el Punto de Referencia en el 2015

Del despacho de Cheryl D. Alston, Directora Ejecutiva del Fondo de Jubilación de los Empleados (ERF)

¡FELIZ AÑO NUEVO!

La cartera de inversiones del Fondo de Jubilación de los Empleados generó un rendimiento de -1.77% (deducidos los gastos) para el año natural 2015, terminando el año con 3200 millones de dólares en activos. El rendimiento de un año fue 134 puntos básicos mejor que el punto de referencia de -3.11%. El Fondo se ha desempeñado bien durante períodos más largos. El rendimiento del Fondo en 3 años es 6.95% y el rendimiento en 5 años es 7.12%.

En el 2015 la clase de activos con mejor desempeño fue la de Valores de Empresas Privadas. La información de los rendimientos de Valores de Empresas Privadas siempre tiene un trimestre de atraso, por lo cual el último trimestre reportado es el del 30 de septiembre del 2015. Para el período de 12 meses finalizado el 30 de septiembre del 2015, las inversiones en Valores de Empresas Privadas tuvieron un rendimiento de 13.17%. Las inversiones del Fondo en Bienes Raíces generaron 9.31% para el año. Las inversiones en Bienes Raíces están compuestas por fondos de bienes raíces negociados públicamente llamados Fondos de Inversión Inmobiliaria ("REITs" por sus siglas en inglés) y fondos inmobiliarios privados nacionales. Nuestras inversiones en Acciones Nacionales tuvieron un rendimiento de 0.70% para el año.

Los mercados Internacionales tuvieron dificultades debido a varios factores económicos, con el punto de referencia MSCI EAFE (mercados desarrollados) rindiendo -0.81% y MSCI ACWI ex US (que incluye mercados emergentes) a -4.60% para el año. Nuestra inversión en Acciones Internacionales fue negativa, con un rendimiento de -2.12% para el 2015. Nuestra asignación a Acciones Mundiales tuvo un rendimiento de -2.39%. Los Activos Reales Públicos, que están compuestos por Sociedades Limitadas Negociadas Públicamente (MLPs por sus siglas en inglés) de energía, tuvieron el peor desempeño. Los gestores de MLPs del Fondo obtuvieron -32.19% en comparación con el punto de referencia del Índice Alerian MLP de -32.59%.

Los Títulos de Renta Fija constituyen un 30% de la cartera de inversiones del ERF. Nuestra inversión en Títulos de Renta Fija Mundiales rindió 0.53% en comparación con el punto de referencia del índice Barclays Aggregate de 0.55% en el 2015. Nuestras inversiones de Alto Rendimiento registraron un rendimiento negativo de -2.62% en comparación con el del índice Citigroup High Yield Cash Pay de -5.41%.

El 2015 fue un año inestable para el mercado bursátil y quiero darles las gracias a los miembros del Consejo por su disciplina, paciencia y pericia en materia de inversiones durante la continua evolución de los mercados. Como inversionistas de fondo de pensiones, tenemos que recordar que debemos enfocarnos en el horizonte de inversión a largo plazo. También quisiera aprovechar esta oportunidad para elogiar al personal del ERF por su diligencia y su dedicación al ofrecimiento de un excelente servicio a los empleados y pensionados.

En resumen, tanto los participantes activos, como los ex empleados con derecho a pensión consolidado y los jubilados deben sentirse seguros de que el ERF continúa sólido y de que sus beneficios de jubilación están a salvo. Sus preguntas, sugerencias o comentarios son bienvenidos.



Cheryl Alston, Directora Ejecutiva
Fondo de Jubilación de los Empleados

Página 2

Descubra su
Beneficio

Página 2

Los Empleados
Fallecidos

Página 3

Anual del Beneficio
de Pensión con Tan
Solo Hacer Clic

Página 3

Los
Pensionistas

Página 4

Sólo un Cónyuge
se ha Jubilado

Descubra su Beneficio con myERF

El tema anual del ERF para el 2016 es Descubra su Beneficio. A lo largo del 2016, el ERF estará incorporando nuevas formas para que los participantes accedan a su información personal de pensión a través de myERF. Visite myERF, www.dallaserf.org/myERF, para mantenerse al tanto de las nuevas características.

De julio a septiembre, personal y miembros del consejo de administración del ERF se trasladarán a lugares de trabajo de la Municipalidad para la realización de Sesiones de Verano informales. Estas sesiones ofrecen una oportunidad para que grupos de 25 o más se informen sobre sus beneficios de pensión, escuchen información actualizada sobre la situación del Fondo, y obtengan respuestas a sus preguntas. Visite nuestro sitio web, www.dallaserf.org/member-meetings, para solicitar una sesión de verano en su lugar de trabajo. En junio se anunciará el calendario completo de las reuniones en nuestro sitio web.

El ERF efectuará seis Seminarios Prejubilación este año. En estos seminarios de un día completo se tocan los temas siguientes: la forma en que su beneficio de pensión puede afectar a su beneficio de Seguridad Social, los planes 401K y 457, el seguro de atención de la salud después de jubilarse, la manera en que calculamos su beneficio de pensión y la planificación financiera. Las fechas de los seminarios del 2016 se indican abajo.



Para inscribirse para un Seminario Prejubilación, visite nuestro sitio web, www.dallaserf.org/member-meetings. La inscripción comienza a las 9 AM y es 30 días antes de la fecha de cada sesión. Sabrá que la inscripción está abierta cuando el enlace de inscripción que se encuentra debajo de la fecha del seminario esté resaltado y en color azul. Si se va a jubilar dentro de pocos meses y está teniendo dificultad para conseguir una plaza en el próximo Seminario Prejubilación, háganoslo saber. Haremos todo lo posible para hacerle sitio.

Sinceras Condolencias A Las Familias De Los Miembros Del Erf

Septiembre 2015 - Diciembre 2015

DEPARTMENT	AGE	DEPARTMENT	AGE	DEPARTMENT	AGE
Aviation		Human Resources		Street Services	
Richard M. Janousek	72	Donald L. Caruth	79	Phillip Terranella	72
Kenneth N. Kitson	70			Alvin P. Hutson	70
Johnny L. Evans	67	Library		Israel O. Leal	69
City Manager's Office		Nellie D. Kendall	89	Sylvester Crabb, Jr.	66
Samuel A. Moreno	88	Thelma J. Cook	73		
Code Compliance Services		Gerald A. Schroeder	54	Street & Sanitation Services	
R.C. Oestreicher	64	Office of Economic Development		George A. Sennett	84
Marshall L. Harris	55	Francisco C. Carillo	78	Francisco P. Soria	84
Delonne L. Green	41	Park & Recreation		Cliford Slatton	83
Equipment & Building Services		Augustin R. Bernal	90	Cleaven Rogers, Jr.	82
Gary W. Nelson	67	Oralia Rojas	89	Kenneth D. Williams	81
Walter J. Gregg	64	Nolen H. Lewis	87	Wesley V. Latchett	68
Vickie L. Stewart	47	Douglas R. Graham	77		
Environmental Health & Human Services		Michael R. Walker	70	Sustainable Development & Construction	
Lenon Burgess	77	Police		Lonnie C. Johnson	52
Khaleef R. Hasan	72	Freida P. Staton	96	Water Utilities	
Financial Services		Marian E. Barnes	89	James B. Fitch	87
Darlene J. McCombs	63	Delores G. Hopson	84	Garland L. Smith	86
Fire		B.D. Richardson	78	Florentino Lopez	84
Betsy K. Crosby	64	Joyce M. Johnson	60	Lester L. Gideon	81
Deanna P. Tapia	63	Rodney Bonner	52	Mattie M. Wade	72
		Public Works and Transportation		Conrad J. Moreno	70
		Jesse C. Jarrett, Jr.	85	Billy R. Carter	68
		Harold E. Walker	71	Jack A. Starnes, Jr.	67
		Reginald S. Flowers	57	Lonnell Smith	65
				Kenneth L. Smith	65
				Joseph A. Olabode	62
				Johnny E. Jimmerson	61

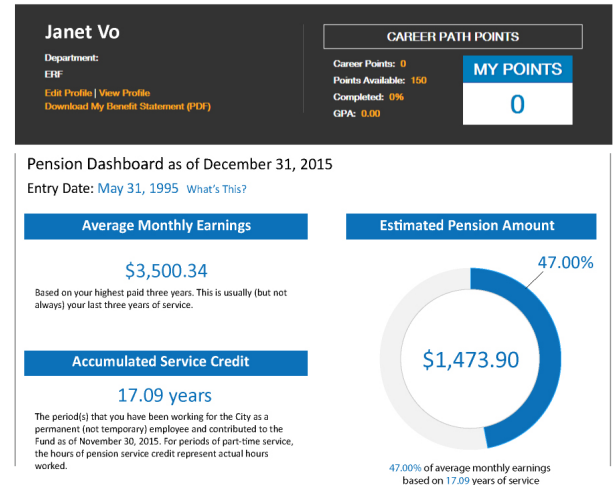
Su Declaración Anual del Beneficio de Pensión con tan Solo Hacer Clic

El 15 de abril del 2015 se inició el portal seguro myERF para los participantes. Actualmente, más de 2,500 empleados han creado cuentas para ver la información de sus beneficios de pensión en línea. Con este nuevo medio, ya no tiene que esperar a que le llegue por correo una declaración de pensión una vez al año. Su declaración se actualiza mensualmente y se encuentra a su disposición en cualquier momento en que quiera acceder a la misma desde cualquier dispositivo, ya sea una computadora de escritorio, una tableta o su teléfono celular.

Puede inscribirse visitando www.dallaserf.org, haciendo clic en el botón myERF y seleccionando Inscribirse (Register). Al inscribirse, recuerde que su número de empleado tiene que tener seis dígitos. Si no los tiene, agréguele ceros delante. Por ejemplo, si su número de empleado es 12345, debe mecanografiar 012345. Una vez que haya entrado, puede imprimir su declaración haciendo clic en "Download My Benefit Statement (PDF)", que se encuentra debajo de su nombre.

Desde la puesta en marcha inicial del sitio en abril del 2015 hemos hecho algunas mejoras para proporcionarle información más detallada sobre su beneficio de pensión. Cuando entre a myERF, notará nuevas pestañas de resumen de pensión y mandos; para proporcionarle estos detalles, hemos añadido más seguridad. Nos gustaría que cuando entre a myERF responda a una breve encuesta sobre las nuevas características del sitio.

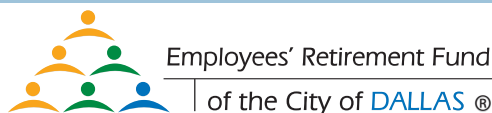
Esperamos que encuentre el portal en línea fácil y cómodo de usar. Si tiene preguntas o comentarios, sírvase comunicarse con el ERF a través de la dirección de correo electrónico retirement_fund@dallaserf.org o llame al 214-580-7738.



¡Felicitaciones A Nuestros Jubilados Recientes!

Los empleados que se jubilaron en los meses de Septiembre - Diciembre de 2015, accedió a permitir que nosotros compartimos las noticias, se enumeran por departamento y años de servicios urbanos.

DEPARTMENT	SERVICE	DEPARTMENT	SERVICE	DEPARTMENT	SERVICE
City Auditor's Office		Equipment & Building Services, cont.		Sanitation Services	
Robert W. Melton	5	James A. Williams	3.5 months	Byron K. Rowlett	28
City Controller's Office		Event Facilities & Cultural Affairs		Ronald W. Carr	15
Felicia A. Iglehart	30	Judy M. Goodman	11	Street Services	
Code Compliance Services		Management Services		Johnny C. Williams	34
Anthony M. McGee	32	Adrienne Bryer-Grier	23	Dennis M. Hardy	28
Patricia L. Stark	13	Park & Recreation		Darryl E. Fourte	23
Communication & Information Services		Emmerich Nemeth	29	Alvin D. Packer	17
Robert E. Carlson	15	Olusina T. Ogunleye	17	Otis White	15
Convention & Event Services		Richard D. Burns	16	Sustainable Development & Construction	
Charles D. Evans	6	Daniel F. Powell	2	Ethel G. Green	33
Court & Detention Services		Police		Larry W. Heckler	32
Yolanda J. Foster	31	Kathryn M. Jenkins	36	Carrie M.F. Gordon	22
Carla D. Newson	26	Michael P. Rampersaud	30	Barbara M. Cabler	18
Maria C. Rodriguez	24	Raquel Rodriguez	27	Trinity Watershed Management	
Donna S. Dickens	21	Patricia A. Washington	23	Joe R. Inurrigarro	30
Equipment & Building Services		Public Works		Water Utilities	
Delia Perez	34	Barbara B. Reading	29	Efrain Ochoa	36
Steven O. Brody Sr.	26	Robert W. Simmons	21	Mojgah Dadgostar	28
John E. Hall	23			Robert T. Lee	24
				Carl D. Browning	24
				Elaine M. Williams	16



Employees' Retirement Fund
of the City of **DALLAS**®

BOARD OF TRUSTEES

CHAIR

JOHN D. JENKINS

VICE-CHAIR

CARLA D. BREWER

MEMBERS

RANDY A. BOWMAN

LEE KLEINMAN

CRAIG D. KINTON

JOHN PEAVY

TINA RICHARDSON

EXECUTIVE DIRECTOR

CHERYL D. ALSTON

600 North Pearl Street, Suite 2450
Dallas, Texas 75201
214-580-7700

www.dallaserf.org

PRESORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
FT. WORTH, TX
PERMIT #711

La elaboración de un Presupuesto Cuando Sólo un Cónyuge se ha Jubilado

Fuente: Pages Editorial Services, Inc.

Muchas veces los miembros de una pareja casada no se jubilan al mismo tiempo, y eso puede traer por consecuencia la necesidad de adaptarse a nuevas funciones y horarios. Las parejas pueden tener diferentes itinerarios de jubilación por diversas razones, como pérdida del empleo, discapacidad o diferencias de edad, entre otras.

En promedio, los hombres son alrededor de tres años mayores que sus esposas. Y según el Urban Institute las mujeres permanecen en la fuerza laboral más tiempo que sus esposos.

Jubilarse separadamente supone evaluar, y quizás negociar, prioridades financieras y personales. Según un estudio de Fidelity Investments, un tercio de las parejas discrepan respecto a cómo van a pasar sus años de jubilados, pero es importante la concordancia respecto a cómo cada uno de ustedes va a lograr sus objetivos.

Los expertos de Kiplinger Personal Finance dicen que la elaboración de un presupuesto y la decisión de qué cantidad deben retirar periódicamente de sus ahorros son tareas que pueden hacer juntos. Si usted o su cónyuge es demasiado joven para reunir los requisitos para Medicare, el seguro de atención de la salud podría ser un factor en la elaboración del presupuesto.

Suena complicado, pero la recompensa es la transición hacia una jubilación feliz y agradable. En unos cuantos años, estarán jubilados a la vez y mientras tanto, debido a que sólo uno de ustedes está jubilado, será más fácil programar tiempo libre para viajar.

